

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του πρωτοκόλλου περί του οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

(94/993/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 188,

την αίτηση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 1994,

τη γνώμη της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1994 και της 3ης Νοεμβρίου 1994,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1994,

Εκτιμώντας ότι, εν συνεχεία της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του τίτλου III του πρωτοκόλλου περί του οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο περί του οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 17:

- α) στο πρώτο εδάφιο, απαλείφεται η φράση «εγγεγραμμένο σε δικηγορικό σύλλογο ενός των κρατών μελών»·

- β) προστίθεται ένα δεύτερο εδάφιο:

«Κατά τον ίδιο τρόπο εκπροσωπούνται και τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ που προβλέπεται από την εν λόγω συμφωνία.»

- γ) το δεύτερο εδάφιο γίνεται τρίτο εδάφιο και απαλείφεται η φράση «εγγεγραμμένο σε δικηγορικό σύλλογο κράτους μέλους.»

- δ) προστίθεται ένα τέταρτο εδάφιο:

«Μόνον ο δικηγόρος που έχει δικαίωμα παραστάσεως ενώπιον δικαστηρίου κράτους μέλους ή άλλου κράτους συμβαλλομένου στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο δικαιούται να εκπροσωπεί ή να επικουρεί διάδικο ενώπιον του Δικαστηρίου.»

- ε) το τρίτο, τέταρτο και πέμπτο εδάφιο γίνονται αντίστοιχως πέμπτο, έκτο και έβδομο εδάφιο.

2. Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Δικαστήριο επιλαμβάνεται κατόπιν προσφυγής που κατατίθεται στον γραμματέα. Το έγγραφο της προσφυγής πρέπει να περιέχει το όνομα και την κατοικία του προσφεύγοντος και την ιδιότητα του υπογράφοντος, τον διάδικο ή τους διαδίκους κατά των οποίων η προσφυγή στρέφεται, το αντικείμενο της διαφοράς, τα αιτήματα και συνοπτική έκθεση των επικαλουμένων λόγων.»

3. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 177 της συνθήκης, η απόφαση του εθνικού δικαστηρίου που αναστέλλει τη διαδικασία και παραπέμπει στο Δικαστήριο κοινοποιείται προς αυτό επιμελεία του εθνικού δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται εν συνεχεία επιμελεία του γραμματέως του Δικαστηρίου στους ενδιαφερόμενους διαδίκους, στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, καθώς και στο Συμβούλιο ή την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, αν έχουν εκδόσει την πράξη της οποίας το κύρος ή η ερμηνεία αμφισβητείται, και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αν η πράξη της οποίας το κύρος ή η ερμηνεία αμφισβητείται έχει εκδοθεί από κοινού από τα δύο αυτά όργανα.

Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την τελευταία αυτή κοινοποίηση, οι διάδικοι, τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και, ενδεχομένως, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα έχουν το δικαίωμα να καταθέσουν στο Δικαστήριο υπομνήματα ή έγγραφες παρατηρήσεις.

Η απόφαση του εθνικού δικαστηρίου κοινοποιείται, επιπλέον, επιμελεία του γραμματέως του Δικαστηρίου στα συμβαλλόμενα στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ που προβλέπεται από την εν λόγω συμφωνία· τα κράτη αυτά και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ έχουν το δικαίωμα, εντός προθεσμίας δύο μηνών από της κοινοποίησης και οσάκις υφίσταται σχέση με έναν από τους

τομείς εφαρμογής της συμφωνίας, να καταθέσουν υπομνήματα ή έγγραφες παρατηρήσεις στο Δικαστήριο.»

4. Στο άρθρο 37:

α) προστίθεται ένα τρίτο εδάφιο:

«Υπό την επιφύλαξη του προηγούμενου εδαφίου, τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ που προβλέπεται από την εν λόγω συμφωνία, δύνανται να παρεμβαίνουν στις διαφορές που υποβάλλονται στο Δικαστήριο, όταν οι διαφορές αυτές αφορούν έναν από τους τομείς εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας.»

β) το τρίτο εδάφιο γίνεται τέταρτο εδάφιο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Απριλίου 1995.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER